

**PALYDOVINĖS ŽVEJYBOS LAIVŲ STEBĖJIMO SISTEMOS PROGRAMINĖS ĮRANGOS  
VTRACK ATNAUJINIMO IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PASLAUGŲ PIRKIMO SUTARTIS**

2018 m. gruodžio 19 d. Nr. F11/2018-196  
Klaipėda

**1. SUTARTIES ŠALYS**

- 1.1. Žuvininkystės tarnyba prie Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerijos (toliau – Užsakovas, Licencijos turėtojas), atstovaujama direktoriaus Tomo Kazlausko, veikiančio pagal Žuvininkystės tarnybos prie Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerijos, ir **Visma Consulting A/S** (toliau – Vykdytojas, Licencijos davėjas), atstovaujama verslo vadybininko Mikael Grønfeldt, toliau kartu ir atskirai vadinami Šalimis, atsižvelgiant į Palydovinės žvejybos laivų stebėjimo sistemos programinės įrangos vTrack (toliau – vTrack) atnaujinimo paslaugų pirkimo atviro konkurso (pirkimo Nr. 407151) „Programinės įrangos vCatch ir vTrack atnaujinimo paslaugos“, skelbto CVP IS 2018-11-13 sąlygas ir rezultatus, sudarė šią Sutartį.
- 1.2. Sutartis sudaryta įgyvendinant 2016-2020 m. Lietuvos žuvininkystės kontrolės programą.
- 1.3. Šalys patvirtina, kad jos yra įregistruotos įstatymų nustatyta tvarka ir kad Sutartis neprieštarauja jų įstatuose nurodytai veiklai.

**2. SUTARTIES OBJEKTAS**

- 2.1. Sutarties objektas – vTrack programinės įrangos atnaujinimo programavimo ir techninės priežiūros paslaugos (toliau – Paslaugos), kurias sudaro:
  - 2.1.1. programinės įrangos atnaujinimas, kurį sudaro funkciniai atnaujinimai, skirti pagerinti informacijos perdavimą ir įgalinti funkcionalumą, nustatytą naujausiuose Europos Sąjungos, tarptautiniuose ir trečiųjų šalių žuvininkystę reglamentuojančius teisės aktuose ar kituose reikalavimuose bei technologiniai atnaujinimai programinės įrangos komponentams;
  - 2.1.2. sisteminių klaidų taisymas. Kritinės klaidos turi būti pašalintos per 2 (dvi) valandas, nekritinės per 8 (aštuonias) valandas, trikdžiai – atnaujinus programinės įrangos versiją;
  - 2.1.3. konsultavimas bei naudojimosi instrukcijų, susijusių su atnaujinimais, pateikimas lietuvių ir anglų kalbomis.
- 2.2. Licencijos davėjas teiks Licencijos turėtojui tuo metu esamos programinės įrangos laidos ir ankstesnės iš eilės einančios laidos techninės priežiūros paslaugas. Bus atliekama tik programinės įrangos specifikacijoje nurodytos programinės įrangos techninė priežiūra.
- 2.3. Pagal šią Sutartį techninės priežiūros paslaugos apima:
  - 2.3.1. klaidų taisymus;
  - 2.3.2. pagalbą telefonu (tiesioginė telefono linija) ir elektroniniu paštu;
  - 2.3.3. programinės įrangos naujinimus.
- 2.4. Paslaugos dėl sistemos integravimo su kitomis sistemomis apimtis apribojama 10 valandų per vienerius kalendorinius metus.
- 2.5. Vadovaudamasis Sutartimi Vykdytojas pateikia Užsakovui klaidų, apie kurias buvo pranešta, pataisas ir nurodo galimus klaidų sprendimo būdus.
- 2.6. Ši Sutartis apima programinės įrangos atnaujinimų įdiegimą. Gali būti, kad dėl darbų, susijusių su programinės įrangos atnaujinimų integracija su kitomis sistemomis, prireiks specifinių konsultacijų su Užsakovu, kurios pagal šią Sutartį nėra numatytos.
- 2.7. Vykdytojas įsteigia „Programinės įrangos naujinimo fondą“, į kurį bus pervedami klientų – programinės įrangos licencijos turėtojų – sumokami techninės priežiūros mokesčiai. Visos fondo lėšos bus naudojamos programinei įrangai naujinti.
- 2.8. Vykdytojas pateikia Užsakovui ne daugiau kaip du programinės įrangos atnaujinimus. Apie tai, kokie naujinimai bus pateikiami, nusprendžia Vykdytojas, tačiau Užsakovas gali pateikti

individualius prašymus, kuriuos Vykdytojas apsvarsto ir nustato, koks prioritetas bus jiems suteiktas visų kitų užsakovų prašymų atžvilgiu. Prioritetas visada bus teikiamas oficialiuose reglamentuose numatytiems ES ir tarptautiniams reikalavimams įdiegti.

2.9. Kontaktiniai adresai pranešimams siųsti ir asmenys, atsakingi už Sutarties vykdymą:

Užsakovo atstovas: Žuvininkystės išipareigojimų vykdymo skyriaus vedėjas Alenas Bulauskis, tel. +370 46 473 033, el. paštas [alenas.bulauskis@zuv.lt](mailto:alenas.bulauskis@zuv.lt)

Vykdytojo atstovas: verslo vadybininkas Mikael Grønfeldt, tel. +45 72 18 30 00, el. paštas [mikael.gronfeldt@visma.com](mailto:mikael.gronfeldt@visma.com)

### 3. SUTARTIES SĄVOKOS

3.1. „Klaida“ – tai programinės įrangos klaida, kuri žymiai pablogina galimybes naudoti programinę įrangą.

3.2. „Įprastos darbo valandos“ – tai laikas nuo 9 iki 16 val. vidurio Europos laiku kasdien nuo pirmadienio iki penktadienio (nebent būtų sutarta kitaip), išskyrus Vykdytojo valstybines šventes.

3.3. „Operacinė aplinka“ – tai atskiras kompiuterių įrangos ir operacinės sistemos derinys, atitinkantis konkrečią programinės įrangos laidą. Į operacinę aplinką gali būti įtraukti įvairių klasių kompiuteriai.

3.4. „Pataisa“ – tai pavieniai esminių Užsakovo problemų ištaisymai, kuriems netaikomas pilnas regresinis testavimas. Pataisos atliekamos tada, kai jų prireikia, ir Užsakovui įdiegiamos tik jam pranešus apie specifinę problemą. Jei Vykdytojas susiduria su sudėtinga problema po to, kai programinės įrangos atnaujinimas buvo išsiųstas, Užsakovui išsiunčiamas perspėjimas su nurodymais, kaip įgyti ir pritaikyti būtiną pataisą.

3.5 „Ankstesnė iš eilės einanti laida“ – tai konkrečioje operacinėje aplinkoje naudoti skirta programinės įrangos laida, kurią pakeitė paskesnė programinės įrangos, skirtos tai pačiai operacinei aplinkai, laida. Ankstesnės iš eilės einančios laidos techninę priežiūrą Vykdytojas užtikrins 12 (dvylika) mėnesių po paskesnės laidos išleidimo.

3.6. „Programinės įrangos naujinimai“ – tai naujos funkcinės galybės ir programinės įrangos patobulinimai, kuriems priskiriami:

3.6.1. funkinių galimybių naujinimai, įskaitant, tačiau neapsiribojant vien tik patobulintu duomenų naudojimu, patobulintomis funkcinėmis galimybėmis, taip pat funkcinėmis galimybėmis, susijusiomis su oficialiuose reglamentuose numatytais ES ir tarptautiniais reikalavimais;

3.6.2. technologiniai naujinimai, įskaitant, tačiau neapsiribojant vien tik programinės įrangos komponentų technologiniais naujinimais.

3.7. „Programinės įrangos naujinimo fondas“ – tai 50 procentų visų metinių techninės priežiūros mokesčių, kuriuos sumokėjo visi į klientų bazę įtraukti Licencijos turėtojai, ir kuris naudojamas funkinių galimybių ir technologinių programinės įrangos naujinimų diegimui.

3.8. „Pagalba telefonu (tiesioginė telefono linija)“ – tai Vykdytojo telefonu teikiama su programine įranga susijusi techninė pagalba. Ši pagalba įprastomis darbo valandomis teikiama Užsakovo darbuotojams, paskirtiems palaikyti ryšį techninės pagalbos klausimais, ir yra susijusi su esamos programinės įrangos laidos ir ankstesnės iš eilės einančios laidos įdiegimu ir naudojimu. Pagalba telefonu reiškia ir tai, kad Vykdytojas surenka Užsakovo pateiktus pranešimus apie programinės įrangos klaidas.

3.9. „Pagalbą elektroniniu paštu“ – tai Vykdytojo nurodytu techninės pagalbos elektroniniu paštu teikiama su programine įranga susijusi techninė pagalba. Ši pagalba įprastomis darbo valandomis teikiama Užsakovo darbuotojams, paskirtiems palaikyti ryšį techninės pagalbos klausimais, ir yra susijusi su esamos programinės įrangos laidos ir ankstesnės iš eilės einančios laidos įdiegimu ir naudojimu. Pagalba elektroniniu paštu reiškia ir tai, kad Vykdytojas surenka Užsakovo pateiktus pranešimus apie programinės įrangos klaidas.

3.10. „Darbo diena“ – tai 7½ valandos įprastomis darbo dienomis.

#### 4. KAINA IR APMOKĖJIMO TVARKA

- 4.1. Sutarties Paslaugų kaina yra 111000,00 Eur (vienas šimtas vienuolika tūkstančių eurų):
- 4.1.1. 2018 m. - 36000,00 Eur (trisdešimt šeši tūkstančiai). *[Pastaba – kaina nurodoma tik be PVM, nes Vykdytojas registruotas užsienyje ir pagal galiojančius teisės aktus pareiga sumokėti PVM tenka Pirkėjui]*. PVM, kurį sudaro 7560,00 Eur (septyni tūkstančiai penki šimtai šešiasdešimt eurų), pareiga sumokėti tenka Užsakovui.
- 4.1.2. 2019 m. - 37000,00 Eur (trisdešimt septyni tūkstančiai eurų) *[Pastaba – kaina nurodoma tik be PVM, nes Vykdytojas registruotas užsienyje ir pagal galiojančius teisės aktus pareiga sumokėti PVM tenka Pirkėjui]*. PVM, kurį sudaro 7770,00 Eur (septyni tūkstančiai septyni šimtai septyniasdešimt eurų), pareiga sumokėti tenka Užsakovui.
- 4.1.3. 2020 m. 38000,00 Eur (trisdešimt aštuoni tūkstančiai eurų). *[Pastaba – kaina nurodoma tik be PVM, nes Vykdytojas registruotas užsienyje ir pagal galiojančius teisės aktus pareiga sumokėti PVM tenka Pirkėjui]*. PVM, kurį sudaro 7980,00 Eur (septyni tūkstančiai devyni šimtai aštuoniasdešimt eurų), pareiga sumokėti tenka Užsakovui.
- 4.2. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtinta *Kainodaros taisyklių nustatymo metodika*, taikomas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuotos kainos kainodara.
- 4.3. Į Paslaugų kainą įskaityti visi mokesčiai ir visos Vykdytojo išlaidos. Užsakovas neatlygins Vykdytojui jokių papildomų išlaidų, susijusių su Paslaugų teikimu ir neatliks jokių kitų mokėjimų, viršijančių šiame punkte nustatytą Paslaugų kainą.
- 4.4. Vykdytojui bus apmokėta per informacinę sistemą „**E. sąskaita**“ pateiktą sąskaitą faktūrą. Vykdytojui nepateikus sąskaitos faktūros per „**E. sąskaita**“, Užsakovas turi teisę nevykdyti mokėjimo. Vykdytojas prisiima visas išlaidas, susijusias su „**E. sąskaita**“ pateikimu Užsakovui. Užsakovas neatsako už galimus mokėjimo trikdžius ar vėlavimus, susijusius su „**E. sąskaita**“ sistemos veikimu.
- 4.5. Šalys aiškiai susitaria, kad Užsakovas turi teisę sulaikyti bet kokius mokėjimus pagal šią Sutartį, jeigu Vykdytojas nesuteikia Sutartyje numatytų Paslaugų arba Paslaugas teikia nekokybiškai, arba nepašalina suteiktų Paslaugų trūkumų.
- 4.6. Užsakovas atsiskaito su Vykdytoju už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas, apmokėdamas sąskaitas faktūras per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų po perdavimo – priėmimo akto pasirašymo ir sąskaitos faktūros gavimo dienos. Vykdytojas pateikia apmokėjimui reikalingus dokumentus ne vėliau nei per 5 (penkias) darbo dienas po paslaugų atlikimo, bet ne vėliau nei iki einamųjų metų gruodžio 15 d.

#### 5. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

- 5.1. Vykdytojo pareigos:
- 5.1.1. paslaugas atlikti iki 2018 m. gruodžio 20 d., 2019 m. gruodžio 10 d., 2020 m. gruodžio 10 d.;
- 5.1.2. vadovaujantis klaidoms nustatytu prioriteto lygiu, ištaisyti visas esamos nemodifikuotos programinės įrangos klaidas, apie kurias pranešė Užsakovas;
- 5.1.3. atsakyti į pagalbos paklausimus ir klaidas pradėti taisyti vadovaujantis tokiais prioritetų lygiais:
- 5.1.3.1. 1 prioritetas – programinės įrangos nebeįmanoma naudoti: per 2 valandas;
- 5.1.3.2. 2 prioritetas – didelė programinės įrangos klaida: per 8 valandas;
- 5.1.3.3. 3 prioritetas – nedidelė klaida: pataisa (papildoma programa klaidai ištaisyti).
- 5.1.4. suteikti konsultacijas per pagrįstą laiką. Jei apie klaidą pranešama likus valandai iki įprasto darbo laiko pabaigos, Vykdytojas privalo pradėti taisyti klaidą iš karto, kai apie ją pranešama.

Pasibaigus įprastam darbo laikui, taisymas sustabdomas ir vėl tęsiamas kitos įprastos darbo dienos pradžioje ir t. t.;

5.1.5. savo sąskaita pašalinti visus teikiamų ir (arba) suteiktų Paslaugų trūkumus per protingai trumpiausią laikotarpį, Užsakovui pateikus pagrįstas pastabas dėl paslaugų kokybės;

5.1.6. atsakyti už tiesioginę žalą, atsiradusią dėl pagrįstos Vykdytojo kaltės ar neapdairumo;

5.1.7. Vykdytojas neatsako už netiesioginę žalą, įskaitant, tačiau neapsiribojant vien tik duomenų ar pelno praradimu, tačiau dėl to atsiradusią žalą netgi tada, jei apie tokios žalos atsiradimo galimybę buvo įspėtas. Licencijos davėjas neatsako ir už jokių reikalavimus, kuriuos Licencijos turėtojai iškelė bet kokia kita šalis;

5.1.8. saugoti iš Užsakovo Paslaugų teikimo metu gautą konfidencialią informaciją.

5.2. Vykdytojos teisės:

5.2.1. Vykdytojas turi teisę gauti iš Užsakovo visą tinkamam Sutarties vykdymui reikalingą informaciją ir dokumentus;

5.2.2. Vykdytojas neprivalo atlikti techninės priežiūros tokiais atvejais:

5.2.2.1. jei programinė įranga yra pakeista ar sugadinta;

5.2.2.2. jei programinės įrangos laida nėra tuo metu esama laida arba ankstesnė iš eilės einanti laida;

5.2.2.3. jei yra programinės įrangos problemų, atsiradusių dėl Užsakovo aplaidumo, kompiuterių įrangos neveikimo ar dėl kitų nuo Vykdytojo nepriklausančių priežasčių;

5.2.2.4. jei tai yra operacinėje aplinkoje ar kompiuterių įrangoje įdiegta programinė įranga, dėl kurios techninės priežiūros su Licencijos davėju nesusitarta.

5.2.3. Vykdytojas neprivalo atlikti jokių Užsakovo kompiuterių įrangos pakeitimų, kurių gali prireikti tam, kad programinę įrangą būtų galima naudoti pritaikius klaidų sprendimų būdus ar išleidus programinės įrangos techninės priežiūros priemones.

5.3. Užsakovo pareigos:

5.3.1. pateikti Vykdytojui tinkamam Sutarties vykdymui reikalingus dokumentus ir informaciją, kuriais Užsakovas disponuoja. Apie iškilusias problemas Vykdytojui turi būti pranešta elektroniniu paštu arba telefonu. Jei apie problemą pranešama telefonu, Vykdytojas turi teisę pareikalauti pateikti problemos aprašymą ją pateikiant elektroniniu paštu, jeigu mano, kad toks aprašymas palengvintų problemos sprendimą. Tokį reikalavimą aprašyti iškilusią problemą Vykdytojas pateikia elektroniniu paštu;

5.3.2. suteikti Vykdytojui prie sistemos nuotolinę VPN prieigą, kurią naudodamas Vykdytojas įdiegs programinę įrangą ir vykdys jos techninę priežiūrą;

5.3.3. atsiskaityti už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.

5.4. Užsakovo teisės:

5.4.1. tikrinti teikiamų Paslaugų kokybę;

5.4.2. reikalauti neatlygintinai šalinti Paslaugų kokybės trūkumus.

## 6. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

6.1. Vykdytojas, vėluodamas suteikti paslaugas, jei nėra Užsakovo kaltės, Užsakovui raštiškai pareikalavus, moka Užsakovui 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo paslaugų kainos už kiekvieną pradelstą dieną.

6.2. Užsakovas, vėluodamas atsiskaityti už Suteiktas Paslaugas, Vykdytojui raštiškai pareikalavus, moka 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną praleistą dieną.

6.3. Vykdytojas neatsako už netinkamą Paslaugų atlikimą ir/ar trūkumus, jei šie atsirado dėl Užsakovo pateiktos informacijos netinkamumo ar trūkumų ir dėl šių veiksmų yra nustatyta Užsakovo kaltė.

6.4. Šalių atsakomybė už žalą pagal šią Sutartį jokių būdu negali būti didesnė už Sutarties kainą.

6.5. Prievolių įvykdymo užtikrinimui Vykdytojas pateikia vieną iš nurodytų Sutarties įvykdymo užtikrinimų:

6.5.1. Lietuvos Respublikoje ar užsienyje registruoto banko garantiją. Užtikrinimo vertė – 5 (penki) procentai nuo Sutarties vertės;

6.5.2. Vykdytojas 5 (penkių) procentų piniginių užstatą (nuo Sutarties vertės), perveda į Užsakovo sąskaitą LT124010042402826742, esančią AB banke Luminor Bank, banko kodas 40100, ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo Sutarties pasirašymo. Užsakovas piniginių užstatą grąžina į Rangovo sąskaitą per 7 (septynias) darbo dienas nuo Vykdytojo sutartinių įsipareigojimų įvykdymo dienos.

6.6. Užsakovas įgyja teisę pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu pilna jo apimtimi, jeigu Vykdytojas nutraukia Sutartį nesant Užsakovo kaltės, neįvykdo Sutarties sąlygų arba jei Sutarčiai vykdyti Vykdytojas pasitelkia Sutartyje nenurodytus subtiekejus.

## 7. SUTARTIES GALIOJIMO, PAKEITIMO IR NUTRAUKIMO SĄLYGOS

7.1. Sutartis įsigalioja ją pasirašius ir galioja iki **2020 m. gruodžio 15 d.** arba iki Šalių sutartinių įsipareigojimų visiško įvykdymo.

7.2. Sutartis gali būti nutraukta:

7.2.1. raštišku Šalių susitarimu;

7.2.2. vienašališkai bet kurios Šalies iniciatyva tik tokiu atveju, jei kita Sutarties Šalis nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas, prieš tai raštu įspėjus kitą Šalį prieš 20 (dvidešimt) kalendorinių dienų.

7.3. Šalis, negalinti vykdyti Sutarties dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių, privalo per 10 (dešimt) kalendorinių dienų apie tai pranešti kitai Šaliai. Sutartis lieka galioti po tokių aplinkybių išnykimo.

7.4. Jeigu nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės užtrunka ilgiau nei tris mėnesius, Šalys gali vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai per 10 (dešimt) kalendorinių dienų pranešdamos kitai Šaliai. Tokiu atveju Sutarties 6.1 punkte nustatyta bauda už Sutarties nutraukimą nemokama.

## 8. SUTARTIES ŠALIŲ GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

8.1. Visi ginčai, kylantys tarp Sutarties Šalių, sprendžiami derybų būdu, o nepavykus taip išspręsti ginčo, jis bus nagrinėjamas Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso nustatyta tvarka teisme pagal Užsakovo buveinės vietą.

## 9. FORCE MAJEURE

9.1. Nė viena Sutarties Šalis nėra laikoma pažeidusia Sutartį arba nevykdančia savo įsipareigojimų pagal Sutartį, jeigu įsipareigojimus vykdyti jai trukdo nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės, atsiradusios po Sutarties įsigaliojimo dienos.

9.2. Jei kuri nors Sutarties Šalis mano, kad atsirado nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės, dėl kurių ji negali vykdyti savo įsipareigojimų, ji nedelsdama raštu informuoja apie tai kitą Šalį, pranešdama apie aplinkybių pobūdį, galimą trukmę ir tikėtiną poveikį.

9.3. Jei nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės trunka ilgiau kaip 30 kalendorinių dienų, tuomet bet kuri Sutarties Šalis turi teisę nutraukti Sutartį įspėdama apie tai raštu kitą Šalį prieš 5 (penkias) kalendorines dienas. Jei pasibaigus šiam 5 (penkių) dienų laikotarpiui nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės vis dar yra, Sutartis nutraukiama ir pagal Sutarties sąlygas Šalys atleidžiamos nuo tolesnio Sutarties įvykdymo.

## 10. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

10.1. Vykdydamos Sutartį Šalys vadovaujasi šios Sutarties sąlygomis, Lietuvos Respublikos įstatymais bei kitais Lietuvos Respublikoje galiojančiais teisės aktais.

10.2. Ši Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais – po vieną kiekvienai Šaliai. Abu egzemplioriai turi vienodą juridinę galią.

10.3. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Lietuvos Respublikos Viešųjų pirkimų įstatymo 17 straipsnyje nustatyti principai bei tikslai.

## 11. ŠALIŲ REKVIZITAI

### UŽSAKOVAS:

**Žuvininkystės tarnyba prie Lietuvos  
Respublikos žemės ūkio ministerijos**  
Naujoji uosto g. 8A, LT92119 Klaipėda  
PVM kodas: LT100001121512  
Kodas: 188752740  
A/s Nr. LT464010042400010026  
AB DNB bankas  
Tel. (8 46) 310 660  
Faks. (8 46) 257 745  
El. paštas: [info@zuv.lt](mailto:info@zuv.lt)

Direktorius

Tomas Kazlauskas



### VYKDYTOJAS:

**Visma Consulting A/S**  
Nørgaardsvej 32, 2800 Kongens Lyngby  
Danija  
PVM kodas: 29973334  
A/s Nr. 4440-4440298303  
SWIFT kodas DABADKKK  
IBAN DK2030004440298303  
Tel. +45 72 18 30 00  
El. paštas: [mikael.gronfeldt@visma.com](mailto:mikael.gronfeldt@visma.com)

Verslo vadybininkas

Mikael Grønfeldt